

# Informativo

がいこくじんろうどうしゃろうどうじょうけんそうだん

## 外国人労働者労働条件相談

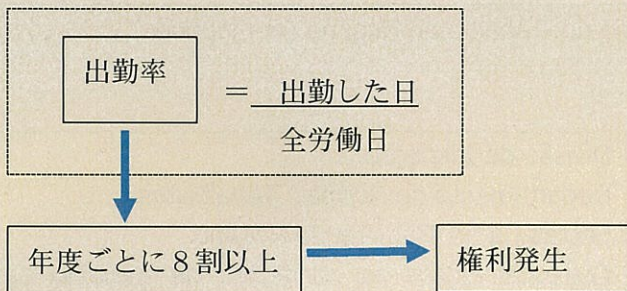
ポルトガル語

### Consulta de condições de trabalho dos trabalhadores estrangeiros

#### 年次有給休暇の権利発生は8割以上出勤

年次有給休暇の権利の発生要件は、① 6カ月間の継続勤務、② 全労働日の8割以上出勤（出勤率の計算）の2点である。

##### 出勤率の計算

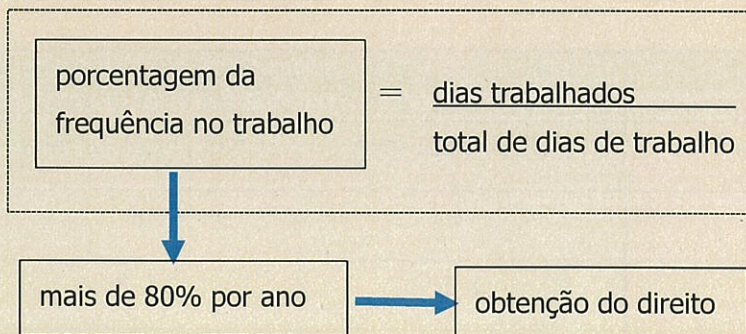


出勤率は年度ごとに8割以上という要件を満たしていることが必要であるので、初年度8割以上出勤して年次有給休暇が付与された労働者についても、次の年に8割以上出勤しなかった場合には、その翌年に年次有給休暇は付与されないことになる。

#### Frequência superior a 80% para obter direito às férias anuais remuneradas

Há 2 requisitos para obter o direito às férias anuais remuneradas, ① 6 meses de trabalho contínuo, ② mais de 80% de frequência no número de dias determinados de trabalho (cálculo da percentagem de frequência no trabalho).

##### Cálculo da percentagem



É necessário satisfazer o requisito de frequência no trabalho superior a 80% anualmente, mesmo que o trabalhador tenha trabalhado acima de 80% no primeiro ano e com isto tenha recebido as férias anuais remuneradas, caso no ano seguinte não tenha 80% da frequência, no próximo ano não irá receber as férias anuais remuneradas.

勤続年数 período de trabalho contínuo	6か月 (6 meses)	1年6か月 (1 ano e meio)	2年6か月 (2 anos e meio)
出勤率 percentagem de frequência	mais de 80%以上	menos de 80%未満	mais de 80%以上
付与日数 número de dias de férias	10日(dias)	0日	12日(dias)

言語情報 Informações em vários idiomas <a href="https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html">https://www/check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html</a>	
外国人労働者向け相談ダイヤル ポルトガル語専用ダイヤル 0570-001703 月～金 10時～12時 13時～15時	Telefone de consulta para trabalhadores estrangeiros exclusivo em Português <b>0570-001703</b> Segunda a sexta das 10h às 12h das 13h às 15h
労働条件相談 「ほっとライン」 ポルトガル語 0120-531-403 月～金 17時～22時 土・日・祝日 9時～21時	Consulta sobre as condições de trabalho <b>Hot Line</b> Português <b>0120-531-403</b> Segunda a sexta das 17h às 22h Sábado, domingo e feriado das 9h às 21h

長野労働局 ホームページ Home page da Secretaria do Trabalho de Nagano (em japonês) <a href="https://jsite.mhlw.go.jp/nagano-roudoukyoku/">https://jsite.mhlw.go.jp/nagano-roudoukyoku/</a>	
<p>Nagano Roudou Kyoku Roudou Kijunbu Kantokuka 長野労働局 労働基準部 監督課</p> <p>Gaikokujin Roudousha Roudou Joken Soudan 外国人労働者 労働条件相談</p> <p>火曜日・木曜日</p> <p>9時30分～16時まで受付 (<sup>ひるやす</sup>昼休み12時から13時)</p> <p>担当 <sup>たんとく よこや</sup>横谷マリア</p> <p>〒380-8572</p> <p>長野市中御所1-22-1 3階</p> <p>TEL 026-223-0553</p> <p>FAX 026-223-0591</p>	<p>Divisão de Inspeção</p> <p>Departamento de Normas Trabalhistas</p> <p>Secretaria do Trabalho de Nagano</p> <p>Consultas sobre as condições de trabalho dos trabalhadores estrangeiros</p> <p>Terças e Quintas</p> <p>Atendimento das 9h30 às 16h (intervalo de almoço 12h às 13h)</p> <p>Responsável Maria Yokoya</p> <p>〒380-8572</p> <p>Nagano-shi Nakagosho 1-22-1 (3°.andar)</p> <p>Tel 026-223-0553</p> <p>Fax 026-223-0591</p>

2023年6月 (junho)		2023年7月 (julho)	
火曜日 terça-feira	木曜日 quinta-feira	火曜日 terça-feira	木曜日 quinta-feira
	1	4	6
6		11	13
13	15	18	20
20	22	25	27
27	29		